

每月天氣摘要 二零一二年三月

Monthly Weather Summary March 2012



目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一二年三月天氣回顧	1
2. 二零一二年三月影響北太平洋西部和南海的熱帶氣旋	6
3. 二零一二年三月每日天氣圖	8
4. 二零一二年三月氣象觀測資料	12

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of March 2012	2
2. Tropical Cyclones over the western North Pacific and the South China Sea in March 2012	6
3. Daily Weather Maps for March 2012	8
4. Meteorological Observations for March 2012	12

二零一二年四月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : April 2012

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一二年三月天氣回顧

二零一二年三月的天氣特徵為由濕轉乾。在東北季候風和海洋氣流於華南沿岸地區爭持下，本港於上半月較正常陰暗、清涼及潮濕，而下半月則大部分時間在大陸氣流支配下，天氣轉為普遍晴朗、和暖及乾燥。總體來說，整月的平均氣溫和相對濕度皆接近正常。而全月錄得總雨量只有 22.1 毫米，是正常的百分之 27 左右。

受一股潮濕偏東氣流影響，本月首天多雲並有幾陣微雨及沿岸有霧。隨著雲層在日間轉薄，三月二日天氣和暖及部分時間有陽光。東北季候風於三月三日抵達廣東沿岸，並於三月三日及四日為本港帶來多雲、有霧及稍涼的天氣。受沿岸地區的一股海洋氣流影響，其後兩天天氣和暖及持續有霧。受華南另一股東北季候風影響，三月七日至九日本港天氣稍涼、有霧及有幾陣雨。隨著東北季候風增強，其後四天天氣轉為寒冷、有薄霧及有幾陣雨。天文台的氣溫於三月十二日下降至最低的 11.4 度，是本月的最低氣溫。隨著華南的東北季候風逐漸緩和，三月十四日和十五日大致多雲及有幾陣微雨。

受廣東沿岸一股潮濕和暖的海洋氣流影響，三月十六日至十八日大致天晴但早上有霧。海港東面及橫瀾島的能見度於三月十八日早上曾降至 100 米以下。當日陽光充沛，天文台的最高氣溫上升至 28.8 度，是本月的最高氣溫。

東北季候風於三月十九日早上抵達廣東沿岸並為本港帶來幾陣霧。在與其相關的清勁至強風程度偏東氣流影響下，隨後三天天氣稍涼。

一道冷鋒於三月二十三日橫過廣東沿岸地區，受到與其相關的強烈東北季候風影響，本港於三月二十三日下午氣溫顯著下降，翌日天氣相當清涼及乾燥。在大陸氣流持續影響下，三月二十五日至二十八日普遍天晴及乾燥，氣溫回升。三月二十九日及三十日天氣和暖及部分時間有陽光。一道微弱冷鋒於三月三十一日早上橫過廣東沿岸地區，並為本港帶來大致多雲的天氣。

本月有一個熱帶氣旋影響北太平洋西部及南海，有關報告刊登於第二節。

本月沒有航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of March 2012

March 2012 was characterized by a distinctive transition from humid to dry weather. Resulting from the contests between the northeast monsoon and maritime airstream over the south China coastal areas, the weather of the first half of the month in Hong Kong was gloomier, cooler and more humid than usual. In contrast, the second half of the month was generally fine, mild and dry under the prevalence of a continental airstream for most of the time. Overall, the mean temperature and relative humidity of the whole month are both near-normal. The monthly rainfall was only 22.1 millimetres, about 27 percent of the normal.

Under the influence of a humid easterly airstream, the weather was cloudy with light rain patches and coastal fog on the first day in the month. With the clouds thinning out during the day, it was warm with sunny periods on 2 March. The northeast monsoon reached the coast of Guangdong on 3 March, bringing cloudy, foggy and slightly cooler weather to the territory on 3 and 4 March. While remaining foggy, the weather became warm in the following two days as a maritime airstream prevailed over the coastal areas. Affected by another northeast monsoon over southern China, local weather became cooler with fog and rain patches from 7 to 9 March. With the strengthening of the northeast monsoon, it turned cold amidst mist and rain patches for the ensuing four days. The minimum temperature at the Observatory dropped to 11.4 degrees on 12 March, the lowest of the month. With the northeast monsoon over southern China abating gradually, it was mainly cloudy with a few light rain patches on 14 and 15 March.

Affected by a humid and mild maritime airstream over the coastal areas of Guangdong, it was mainly fine but foggy in the morning from 16 to 18 March. The visibility in eastern Harbour and at Waglan Island once fell below 100 metres in the morning on 18 March. With plenty of sunshine, the temperature at the Observatory rose to a maximum of 28.8 degrees on the same day, the highest of the month.

The arrival of the northeast monsoon over the coast of Guangdong on the morning of 19 March brought some fog patches to Hong Kong. Affected by the associated fresh to strong easterly airstream, local weather was slightly cooler in the following three days.

A cold front moved across the coastal areas of Guangdong on 23 March. Under the influence of the associated intense northeast monsoon, local temperature fell significantly in the afternoon on 23 March and the weather became rather cool and dry the next day. With

the persistence of the continental airstream, the weather was generally fine and dry with temperature rising from 25 to 28 March. It was warm with sunny periods on 29 and 30 March. A weak cold front moved across the coastal areas of Guangdong on the morning of 31 March and brought mainly cloudy weather to the territory.

One tropical cyclone occurred over the western North Pacific and the South China Sea in the month. An overview of this tropical cyclone is presented in Section 2.

During the month, no aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一二年三月發出的警告及信號
Table 1.1 Warnings and Signals issued in March 2012

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
15/3	0245	15/3	0900	21/3	1920	22/3	0610
23/3	1745	24/3	0940				

火災危險警告

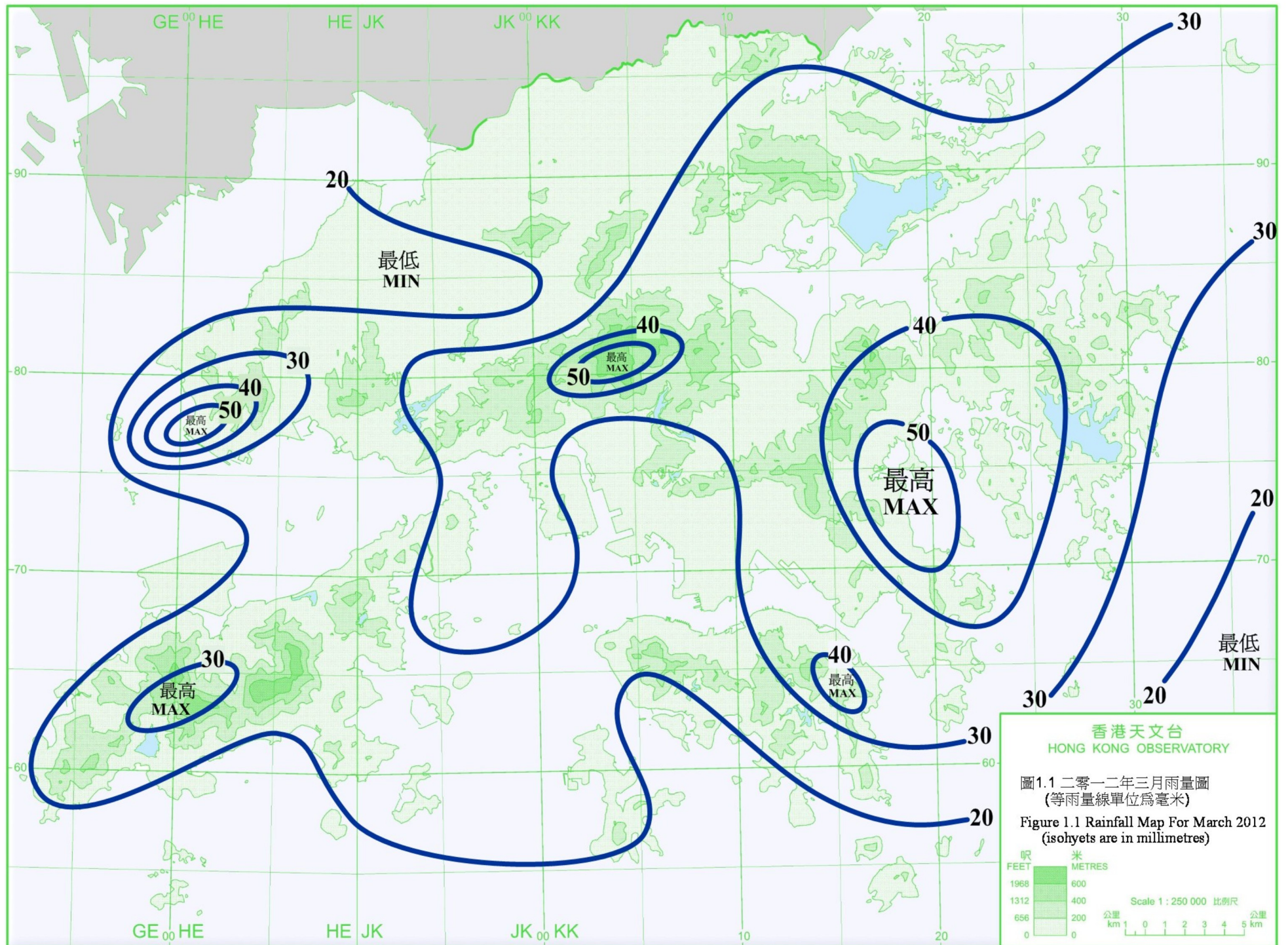
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
紅色 Red	24/3	0600	25/3	0600
黃色 Yellow	25/3	0600	25/3	2200
紅色 Red	26/3	0600	27/3	2000
黃色 Yellow	31/3	1200	1/4	2130

寒冷天氣警告

Cold Weather Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
9/3	1945	13/3	1145



2.1 二零一二年三月熱帶氣旋概述

二零一二年三月在北太平洋西部及南海區域出現了一個熱帶氣旋，名叫帕卡。圖 2.1.1 顯示它的路徑。

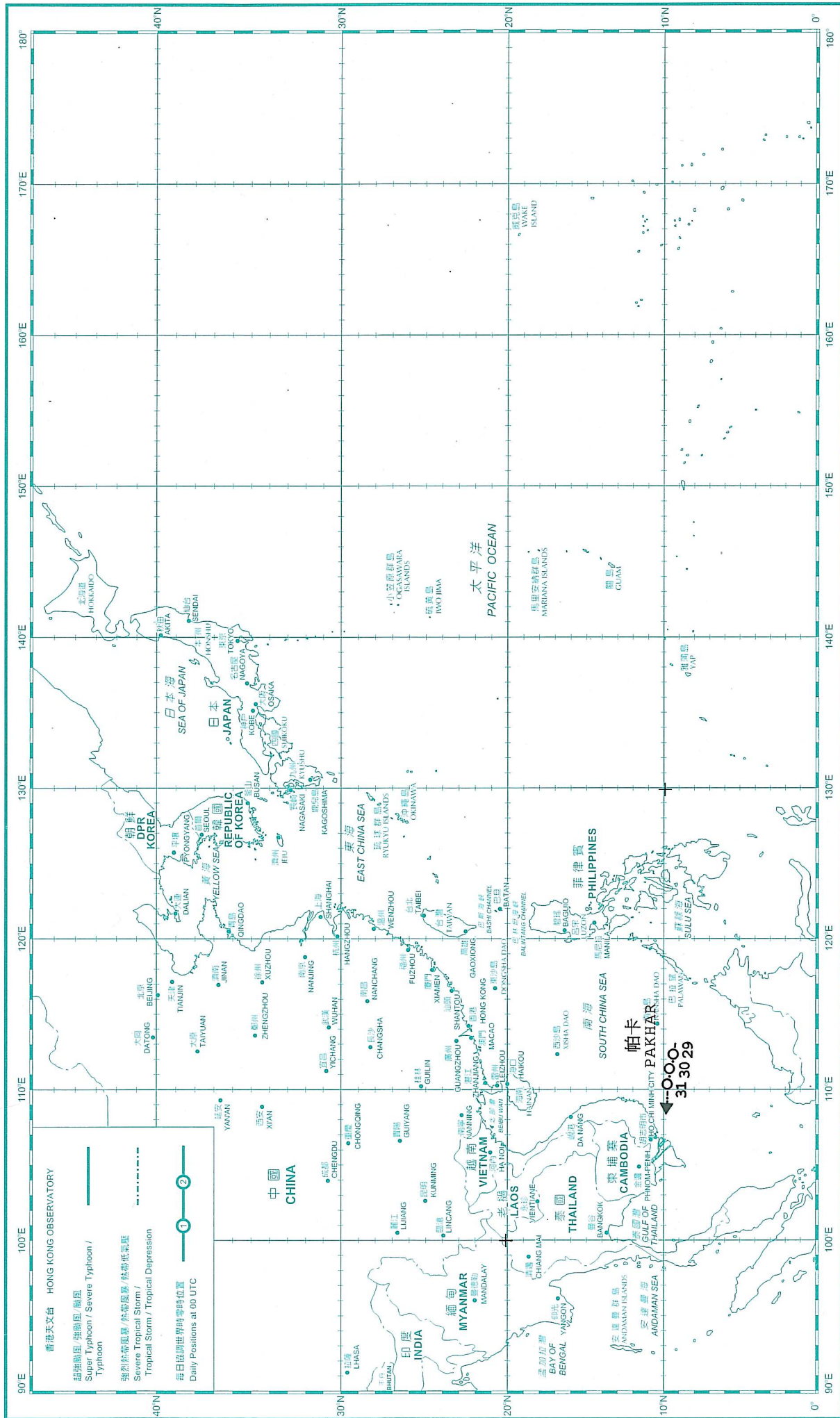
熱帶低氣壓帕卡於三月二十八日在胡志明市之東南偏東約 700 公里的南海南部上形成，並向西緩慢移動，翌日增強為熱帶風暴。帕卡於三月三十日在胡志明市之東南偏東約 510 公里處進一步增強為強烈熱帶風暴，並達到其最高強度，中心附近最高持續風力達到每小時 110 公里。帕卡於三月三十一日繼續向西移動，靠近越南南部。



2.1 Overview of Tropical Cyclones in March 2012

One tropical cyclone, named Pakhar occurred over the western North Pacific and South China Sea in March 2012. Its track is shown in Figure 2.1.1.










Pakhar formed as a tropical depression over the southern part of the South China Sea about 700 km east-southeast of Ho Chi Minh City on 28 March and moved westwards slowly. It intensified into a tropical storm on the following day. Pakhar strengthened further into a severe tropical storm about 510 km east-southeast of Ho Chi Minh City on 30 March, reaching its peak intensity with an estimated sustained wind of 110 km/h near its centre. Pakhar continued to move westwards towards the southern part of Vietnam on 31 March.



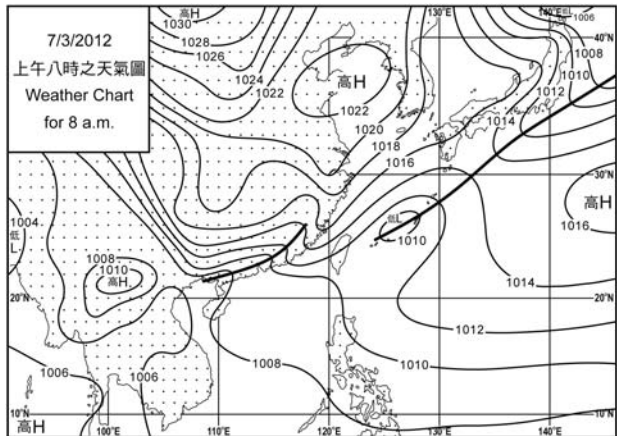
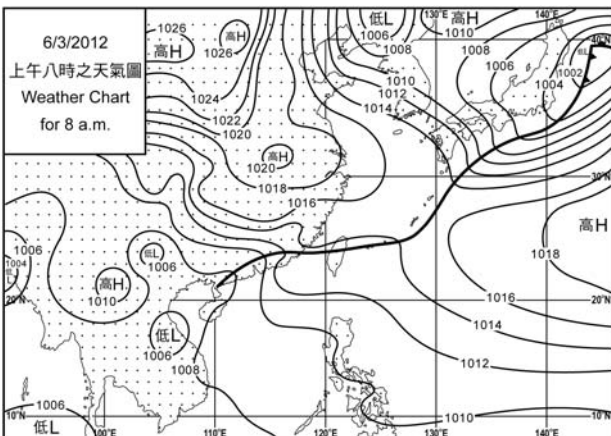
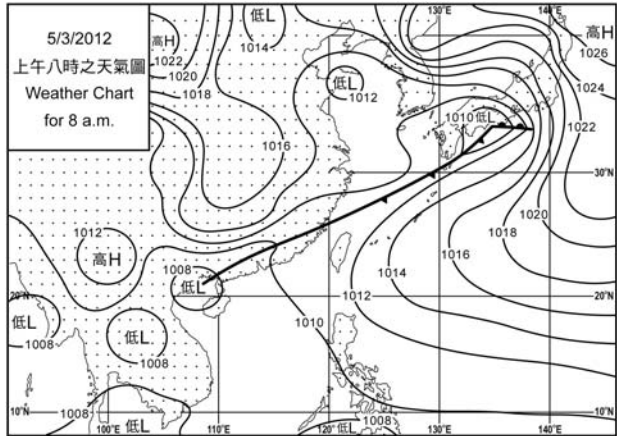
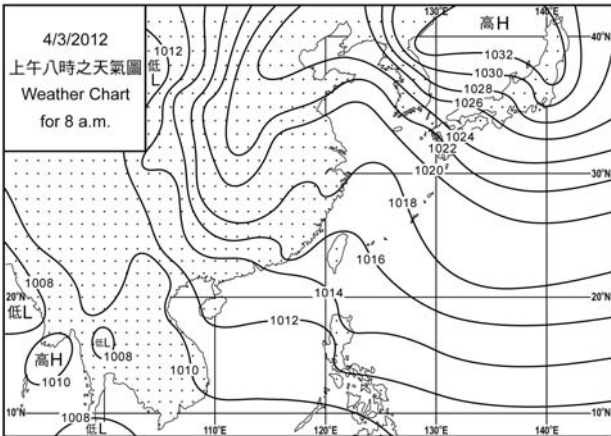
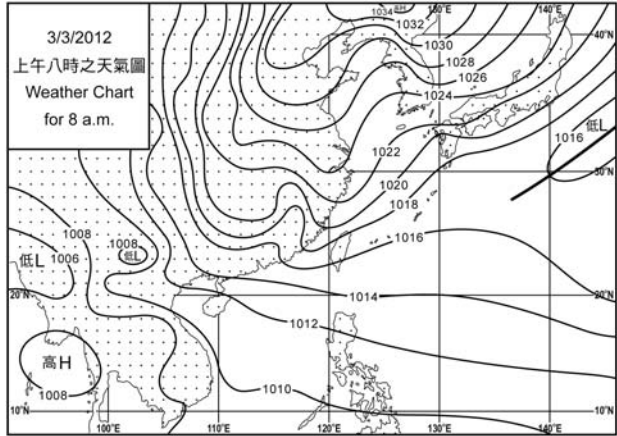
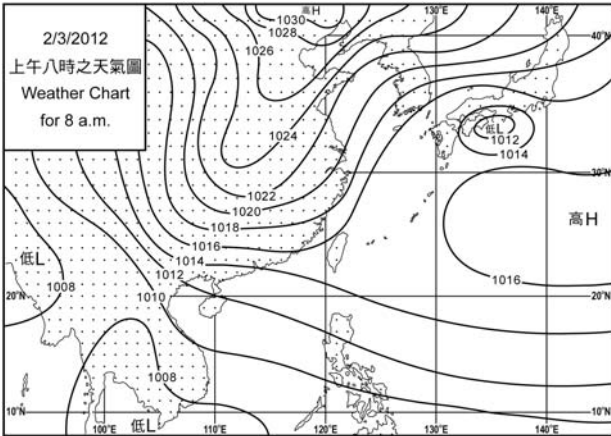
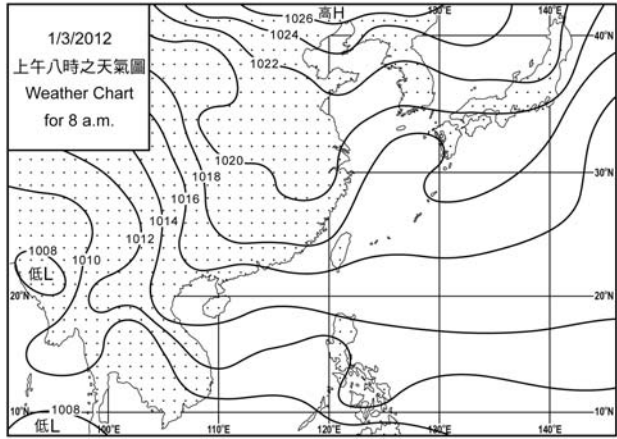
H.K.O. 80C (2009) 粵語地圖 一北緯 22° 經 110° 墨卡托投影 -- 緯度 22° N 地圖繪製測繪局製 地圖繪製測繪局製 Cartography by Survey and Mapping Office, Lands Department © 版權所有 未經許可 不得複製 Copyright reserved — reproduction by permission only

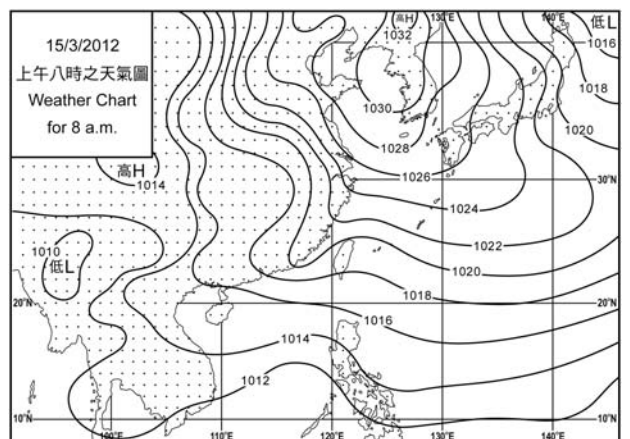
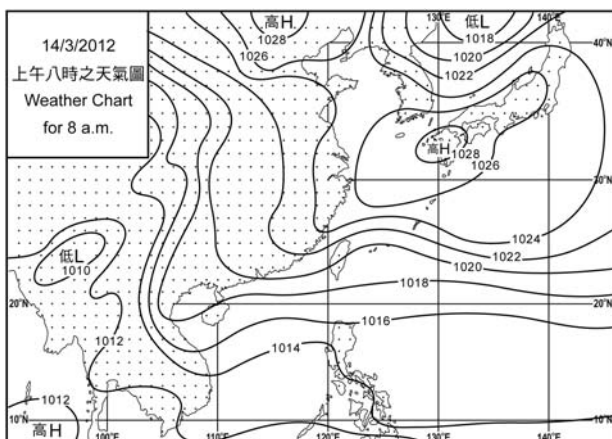
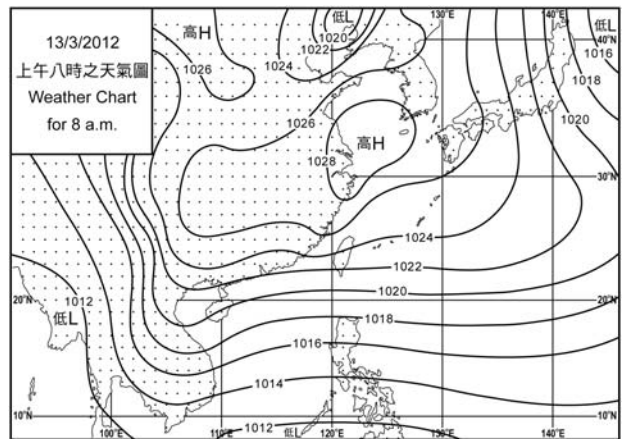
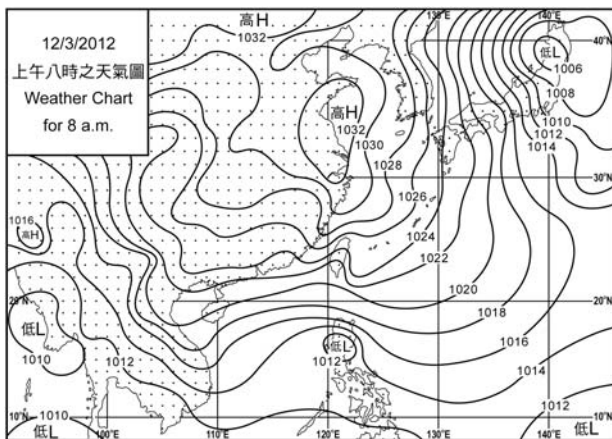
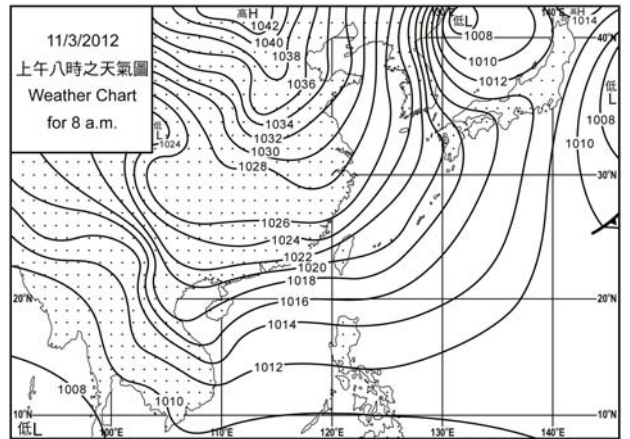
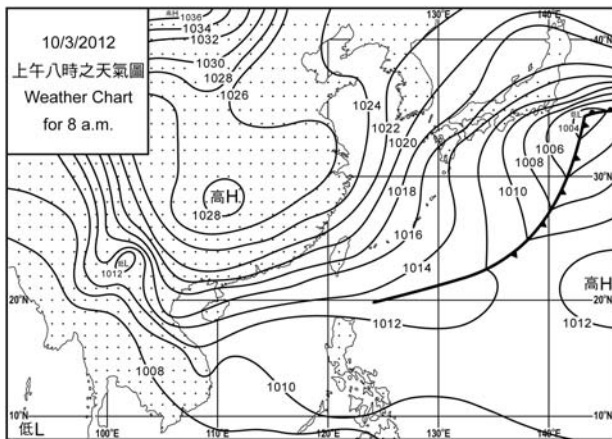
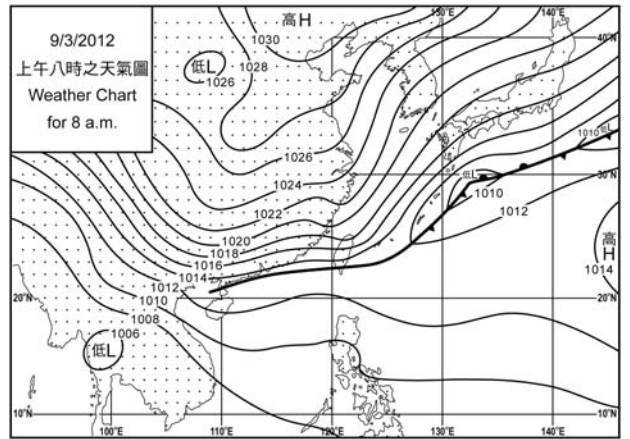
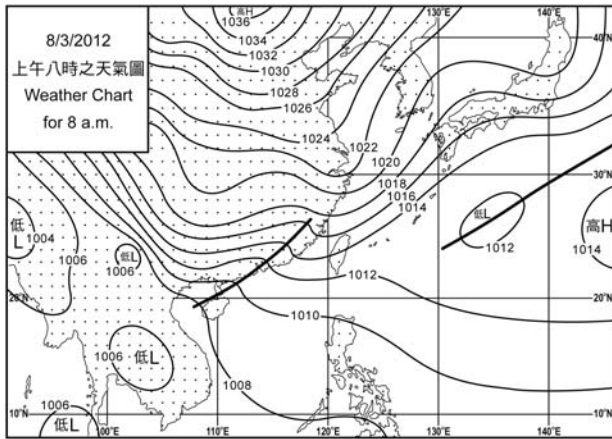
圖 2.1.1 二零一二年三月的熱帶氣旋路徑圖
Figure 2.1.1 Track of tropical cyclones in March 2012

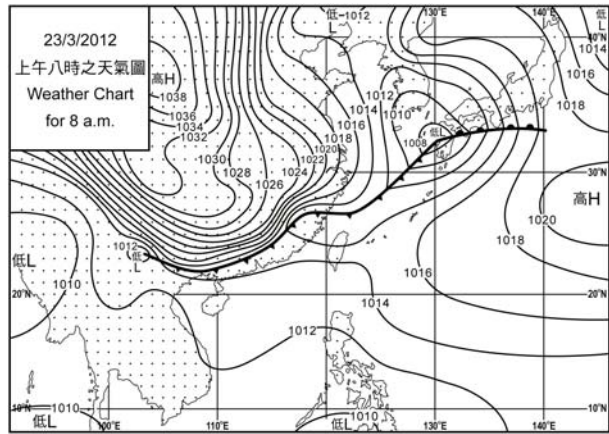
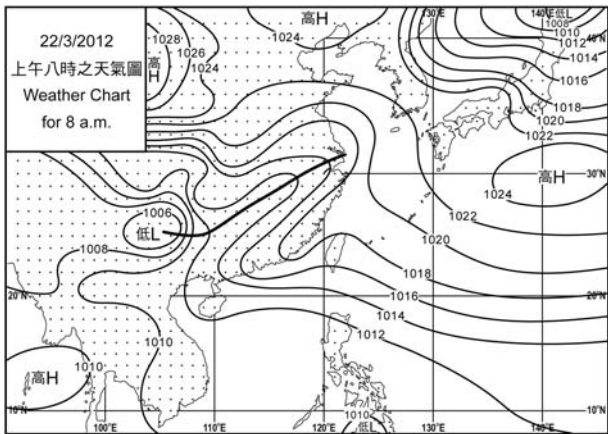
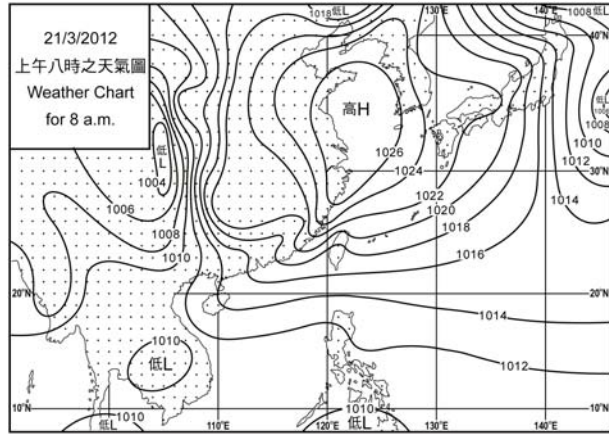
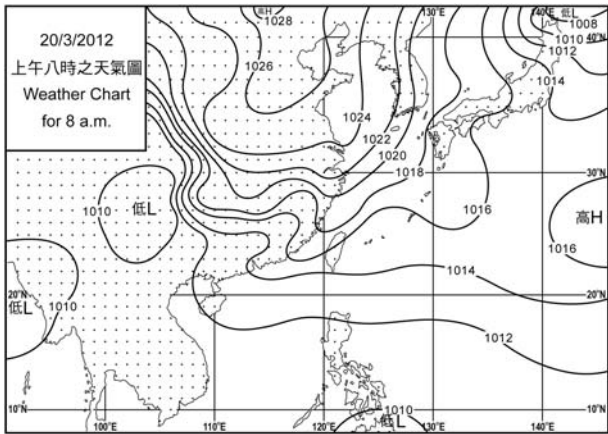
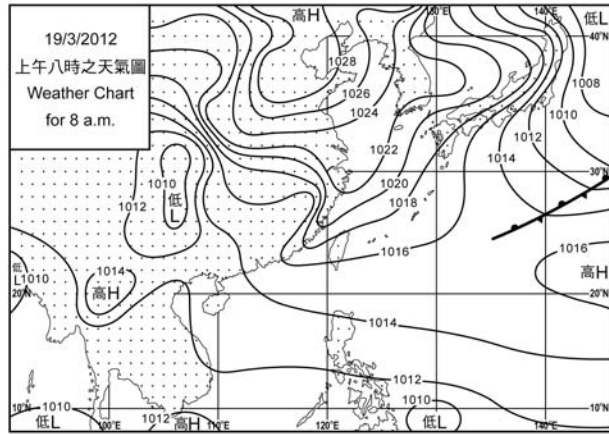
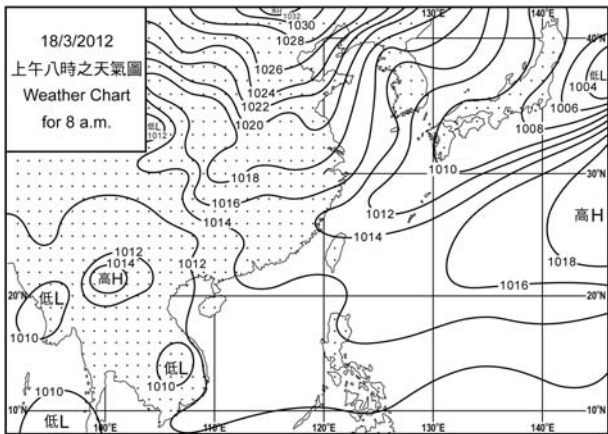
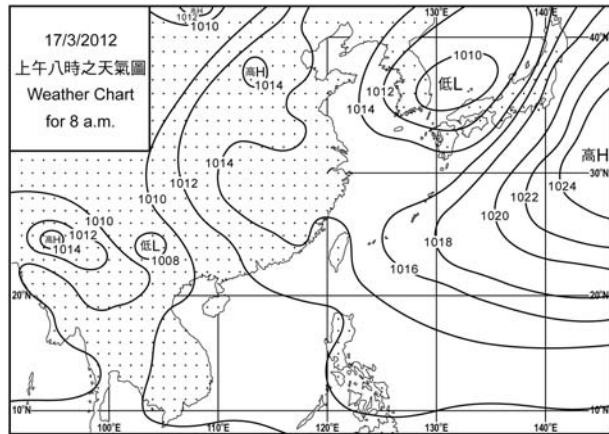
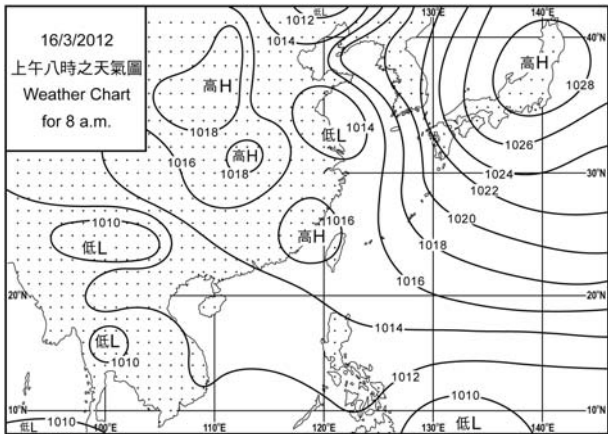
3. 二零一二年三月每日天氣圖 3. Daily Weather Maps for March 2012

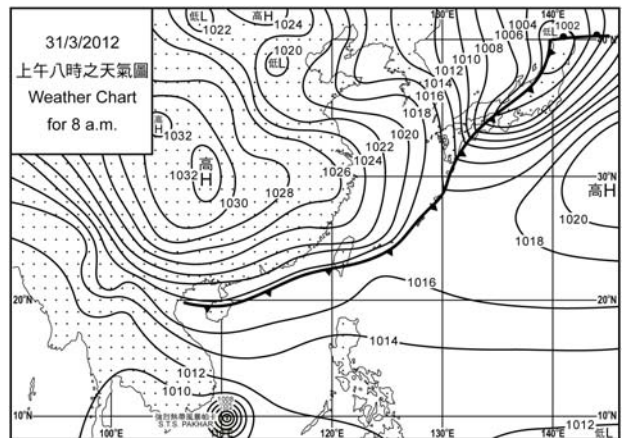
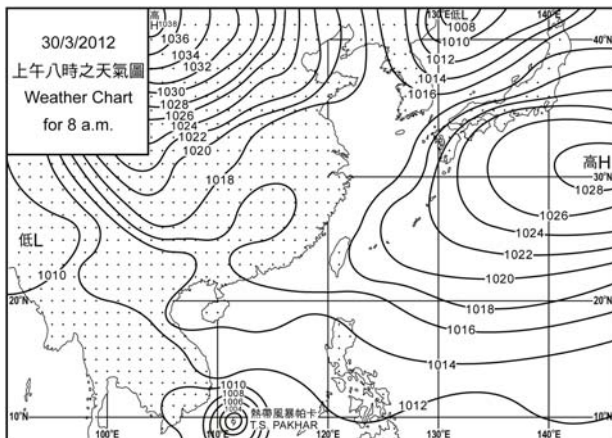
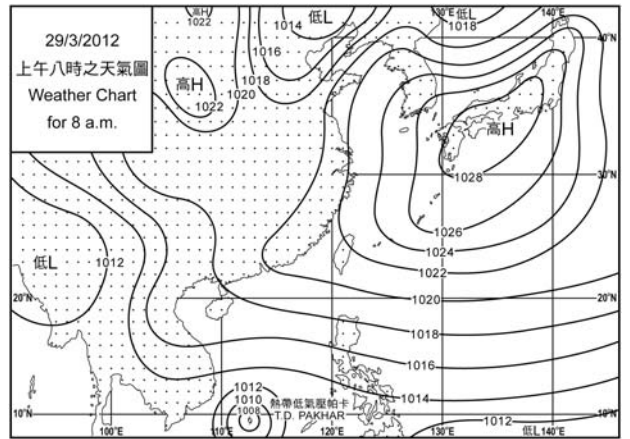
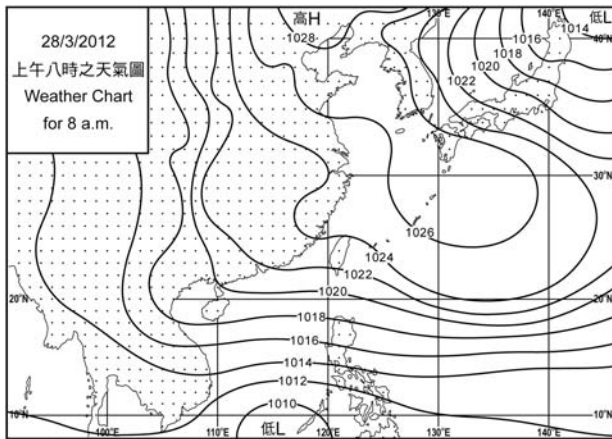
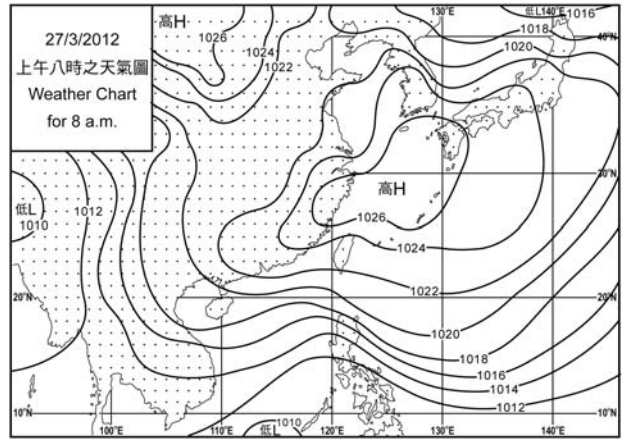
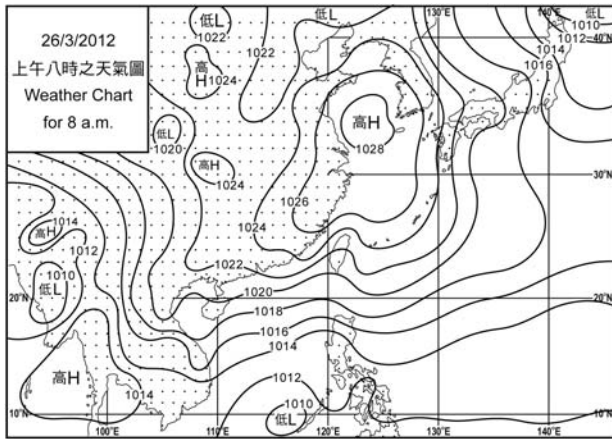
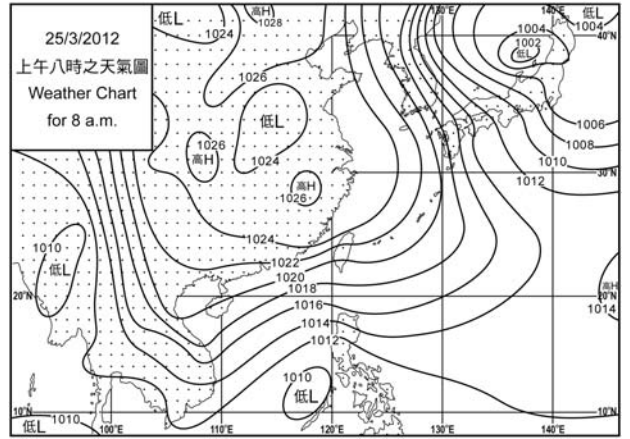
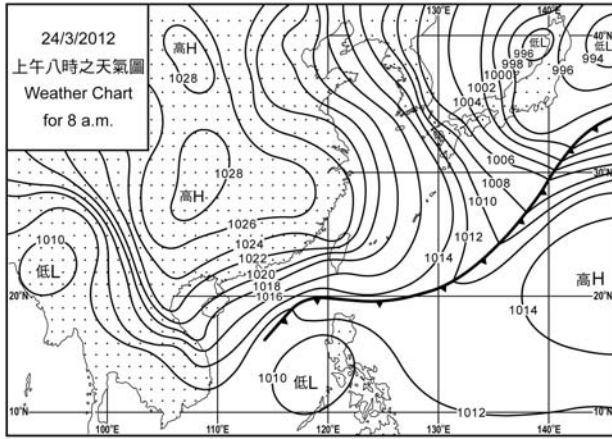
-  等壓線 Isobar (hPa)
-  冷鋒 Cold Front
-  暖鋒 Warm Front
-  錮囚鋒 Occlusion
-  靜止鋒 Stationary Front
-  消散中的冷鋒
-  Dissipating Cold Front
-  槽軸〔線〕 Axis of Trough
-  熱帶氣旋中心
Centre of Tropical Cyclone

6









4.1.1 二零一二年三月香港氣象觀測摘錄(一)

4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), March 2012

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
三月 March	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1014.1	18.2	16.7	14.9	16.0	96	94	Tr
2	1012.5	24.4	20.9	18.2	19.5	92	77	-
3	1013.8	21.0	17.7	16.9	16.8	95	91	0.2
4	1012.8	19.6	17.9	16.4	17.2	96	89	0.5
5	1009.0	25.8	21.4	18.8	20.3	94	88	Tr
6	1008.5	27.4	23.8	21.9	21.9	89	86	0.3
7	1009.0	22.2	18.7	17.6	17.7	94	88	Tr
8	1010.7	17.7	16.9	16.4	16.1	95	90	3.3
9	1014.3	17.1	15.6	13.9	14.3	92	98	0.2
10	1017.7	15.4	13.9	12.5	10.3	79	96	Tr
11	1020.0	14.4	12.6	11.7	11.6	94	95	8.4
12	1021.7	13.5	12.6	11.4	12.0	96	96	6.6
13	1021.0	15.7	14.2	12.9	13.2	93	99	1.7
14	1018.5	17.9	16.1	14.6	13.9	87	88	Tr
15	1016.5	19.3	17.4	15.1	15.4	88	88	0.6
16	1013.5	22.6	19.9	18.1	19.0	95	83	0.2
17	1012.5	26.3	22.3	19.9	20.0	88	58	Tr
18	1012.9	28.8	23.9	20.0	20.2	81	35	-
19	1014.1	22.5	20.8	19.4	18.7	88	63	Tr
20	1014.1	22.7	20.3	19.0	18.0	87	83	Tr
21	1015.7	20.6	18.8	18.0	16.0	84	86	Tr
22	1014.2	24.5	20.7	17.7	17.0	80	83	Tr
23	1014.3	25.3	20.9	16.7	17.3	80	87	-
24	1019.2	21.6	17.6	13.6	8.5	56	52	0.1
25	1020.1	22.6	18.5	15.5	11.2	64	16	-
26	1020.6	23.8	19.6	15.5	8.3	50	24	-
27	1021.1	23.8	20.5	17.7	11.9	59	28	-
28	1019.9	24.2	21.1	19.1	14.7	67	49	-
29	1017.7	26.1	22.3	19.7	17.0	72	66	-
30	1015.5	25.0	23.0	21.0	19.7	82	87	-
31	1018.5	26.1	22.3	20.5	17.3	74	83	Tr
平均/總值 Mean/Total	1015.6	21.8	19.0	16.9	15.8	83	75	22.1
正常* Normal*	1016.0	21.4	19.1	17.2	15.7	82	79	82.2
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於三月六日 16 時 29 分錄得本月最低氣壓 1006.1 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1006.1 hectopascals at 1629 HKT on 6 March.

天文台於三月十八日 15 時 38 分錄得本月最高氣溫 28.8 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 28.8 °C at 1538 HKT on 18 March.

天文台於三月十二日 4 時 49 分錄得本月最低氣溫 11.4 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 11.4 °C at 0449 HKT on 12 March.

天文台於三月八日 6 時 25 分錄得本月最高瞬時降雨率 29 毫米/小時。

The maximum instantaneous rate of rainfall recorded at the Hong Kong Observatory was 29 millimetres per hour at 0625 HKT on 8 March.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal03.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal03.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

4.1.2 二零一二年三月香港氣象觀測摘錄(二)

4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), March 2012

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
三月 March	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	2	-	6.60	0.4	040	22.8
2	6	7.1	19.26	3.0	040	14.4
3	1	-	4.60	0.9	050	33.3
4	1	0.4	9.70	1.4	040	22.9
5	0	1.8	10.24	1.4	030	13.7
6	0	1.2	9.93	2.6	170	13.1
7	5	-	5.66	1.4	030	23.7
8	1	-	4.56	0.8	050	32.7
9	2	-	2.24	1.4	030	28.8
10	0	-	4.61	1.2	020	26.5
11	0	-	1.78	0.6	020	25.6
12	2	-	1.56	0.2	060	32.2
13	9	-	4.26	0.7	050	21.6
14	4	0.4	8.81	1.4	050	28.9
15	0	0.1	9.14	1.2	050	26.6
16	2	4.3	13.13	1.8	040	14.1
17	0	5.9	15.58	2.7	030	7.4
18	2	8.3	21.37	4.9	200	5.7
19	7	3.8	9.59	2.4	050	21.6
20	8	3.4	12.96	3.2	050	21.5
21	7	2.5	8.83	2.4	080	36.1
22	0	5.6	18.27	3.3	050	24.5
23	1	1.3	10.77	5.4	020	21.2
24	0	9.8	20.12	5.3	020	31.2
25	0	9.5	21.12	4.2	070	24.0
26	0	9.9	21.61	6.0	060	35.3
27	0	10.3	21.22	4.5	060	28.7
28	0	9.3	20.15	4.3	060	28.8
29	0	8.3	20.61	4.2	050	28.8
30	0	1.5	9.78	3.4	050	22.8
31	1	1.8	12.30	3.1	030	26.8
平均/總值 Mean/Total	61	106.5	11.62	79.7	050	24.0
正常* Normal*	131.6 §	90.8	9.96	70.5	060	23.0
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park			橫瀾島 Waglan Island

橫瀾島於三月二十四日 2 時 7 分錄得本月最高陣風 67 公里/小時，風向 020 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 67 kilometres per hour from 020 degrees at 0207 HKT on 24 March.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal03.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal03.htm>)

§ 1997-2011 平均值

§ 1997-2011 Mean value

4.2 二零一二年三月部分香港氣象要素的每日記錄

4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, March 2012

